



GETARIA



ORIO



ZARAUTZ



AIA



ZUMAIA

kosta

GASTRONOMIKA



BIZI ESPERIENTZIA AHAZTEZINAK VIVE EXPERIENCIAS INOLVIDABLES

GETARIA
ORIO
ZARAUZ
AIA
ZUMAIA

JATETXEEN GIDA
GUIA DE RESTAURANTES
RESTAURANTS GUIDE
GUIDE DE RESTAURANTS



PIKTOGRAMAK PICTOGRAMAS PICTOGRAMMES PICTOGRAMS



Irisgarritasuna
Accesibilidad
Accessibility
Accessibilité



Edukiera
Capacidad
Dining room for
Nombre de places



Atsedeen eguna
Cierre semanal
Closed on
Jour de fermeture



Oporrak
Cierre vacacional
Holidays
Vacances



Laneguneko menua
Menú del día
Weekday menu
Menu du jour



Asteburuko menua
Menú fin de semana
Weekend menu
Menu week-end



Karta
Carta
Carte
Carte

€ € € <30 €

€ € € 30 -70 €

€ € € >70 €

Kartaren prezioan oinarrituta
Basado en el precio de la carta
Based on the price of à la carte service
Basé sur le prix à la carte



Sagardotegia
Sidreria
Cider house
Cidrerie



Parrilla
Parrilla
Char-grilled cuisine
Grill traditionnel



Sukaldaritza tradizionala
Cocina tradicional
Traditional cuisine
Cuisine traditionnelle



Denboraldiko sukaldaritza
Cocina de temporada
Seasonal cuisine
Cuisine de saison



Itsaskiak
Mariscos
Seafood
Fruits de mer



Arraina
Pescado
Fish
Poisson



Egile sukaldaritza
Cocina de autor
Nouvelle cuisine
Cuisine d'auteur



Dieta bereziak
Dietas especiales
Special diet menus
Régimes spéciaux



Italiarra
Italiano
Italian
Italien



Euskadi
Gastronomika



Repsol Eguzkiak
Soles Repsol
Repsol Suns
Soleils Repsol



Konpromisoa Kalitate Turistikorekin
Compromiso de Calidad Turística
Commitment to Tourism Quality
Engagement de Qualité Touristique



Q Kalitate Turistikoa
Q Calidad Turística
Q for Tourist Quality
Q Qualité Tourisme

ZUMAIA





ALGORRI



Kirol portua
Tel.: 943 86 56 17
hosteleria@marinaberri.com
www.marinaberri.com

150

€ € €

Gabonak/Navidades/Christmas/Noël

Aza-apir astl-ost gaua, Apir-aza astl gaua
Nov-abril lun-juev noche, Abril- nov lunes noche
Nov-Apr Mond-Thur nights, Apr-Nov Mond night
Nov.-Av lundi-jeudi soirs, Avril-nov. Lundi soir

BAI BIDEA



Eusebio Gurrutxaga plaza 6
Tel.: 943 24 64 20
baibideazumaia@gmail.com

40+40

€ € €

02/15-02/28
11/15-11/30

Asteazkena
Miercoles
Wednesday
Mercredi

BASUSTA



Patxita Etxezarreta kalea 25
Tel.: 943 86 20 73

100+30

€ € €

12/24,12/25,12/31,01/01

Igandetik ostegun gauera (neguan)
Domingo-jueves noches (invierno)
Sunday-Thursday nights (winter)
Dimanche -Jeudi soirs (hiver)



BEDUA



Bedua auzoa
Tel.: 943 86 05 51
www.bedua.com

80+60

€ € €

BEHEKO PLAZA



Eusebio Gurrutxaga plaza 3
TEL.: 943 86 17 00

100+80

€ € €

Astelehena eta igandetik ostegunera gauak. Udan astelehena bakarrik.
Lunes y noches de domingo a jueves. En verano solo lunes.
Monday and evenings from Sunday to Thursday. In summer only Monday.
Lundi et les soirs de dimanche à jeudi. En été seulement lundi.

FLYSCH UKUDUN



Eusebio Gurrutxaga plaza 10
Tel.: 943 11 63 97

40+80

€ € €

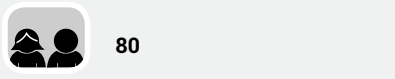
Asteartea
Martes
Tuesday
Mardi



JUARISTI



Basadi kalea 3C
Tel.: 943 05 05 77



Abuztuan/Agosto/August/Aôut
3 aste/sem./weeks/sem.

Ostegun gaua
Jueves noche
Thursday night
Jeudi soir

JUSTA



Erribera kalea 20
Tel.: 943 86 14 05



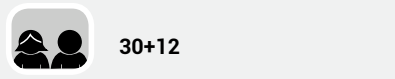
Aste Santuak/Semana Santa/Easter/ Pâques
08/25-09/15

Gauero eta asteburuak/Noches y fines de semana / Evenings and weekends / Soirs et weekends

KALARI



Upela plaza 8
Tel.: 943 86 25 17
kalariator@hotmail.com



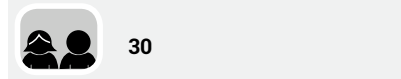
Astelehena
Lunes
Monday
Lundi



LAGUN ARTEA



Estazio kalea 23
Tel.: 943 86 13 94



Gabonak/Navidades/Christmas/Noël
Aste Santuak/Semana Santa/Easter/ Pâques & Abuztua/Agosto/August/Aôut 15 e/d/d/j

Larunbat arratsaldetik astelehenera
Sabados tarde a lunes
Saturday evening to Monday
Samendi soir lundi

MALUTA



Izaga kalea 2
Tel.: 943 86 02 24



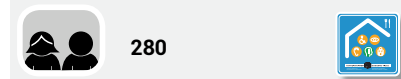
Irailaren amaieran 10 egun
10 días a finales de septiembre
10 jours à la fin de Septembre

Asteartea / Martes / Tuesday / Mardi

MARINA BERRI



Kirol portua
Tel.: 943 86 56 17
hosteleria@marinaberri.com
www.marinaberri.com



Gabonak/Navidades/Christmas/Noël

Aste-Iost eta igande gauak
Lunes-jueves noches y domingo noche
Monday-Thursday nights and sunday night
Lundi-Jeudi soirs and sunday soir



MUNIOSORO



Muniosoro 54 Oikia (Gi 2633)
Tel.: 943 14 78 91



90



Gabonak/Navidades/Christmas/Noël
Iraila/Sep. 1 aste/sem./week



Astelehen gaua
Lunes noche
Monday night
Lundi soir

ORRUA



Basusta bidea, 15
Camping@ Bungalow Zumaia
Tel.: 655 987 326
restocampingzumaia@gmail.com



200



15/12- 15/01



TALAIA



Santiago auzoa 4
Tel.: 943 14 33 70



150



TXORTENA



Oikia auzoa
Tel. 634448617
txortenajatetxea@gmail.com



40+50



Astelehena
Lunes
Monday
Lundi

TRAPAIA



Erribera kalea 7
Tel.: 943 86 19 73



40



Otsailan eta urrian astebete
Una semana en febrero y octubre
A week on February and October
Une semaine en Février et Octobre



TALASOTERAPIA ZELAI



Itzurun hondartza z/g
Tel.: 943 86 51 00
recepcion@talasoterapiazelai.com
www.talasoterapiazelai.com



40+80



12/25





ZUMAIA HOTELA



Alai auzoa 13
Tel.: 943 14 34 41
info@zumaiahotela.com
www.zumaiahotela.com



80



Gabonak / Navidades
Christmas / Noël



Igande gaua
Domingo noche
Sunday night
Dimanche soir

TABERNAK BARES BARS BARS

KAFETEGIAK CAFETERIAS

CAFES CAFETERIA

ALGORRI

Erribera kalea 2

AMAMA

Ortega y Gasset kalea

AZKUE

Basadi kalea 9

BAI BIDEA

E. Gurrutxaga plaza 6

BEHEKO PLAZA

E. Gurrutxaga plaza 3

EGUZKI

Basadi kalea 9

ENBATA

Itzurungo hondartza

ERNIO

Victoriano Arrate etorbidea 3

ESTUTXO

Basadi kalea 12

FLYSCH UZKUDUN

E. Gurrutxaga plaza, 10

GANBARA

Juan Belmonte 5

GAROA

Txomin Agirre Kaia z/g

GOIKO

Erribera kalea 9

GURE TXOKOA

Upela plaza 4

IBAIA

Basadi kalea 14

IDOIA ARDOTEZIA

Julio Beobide Ibilbidea 2

ILARGI

Alai kalea 2

INPERNUPE

Erribera kalea, 19

ITXASO

Pantxita Etxezarreta kalea 9

ITZURUN

Itzurun zuhaizbidea z/g

JUARISTI

Basadi kalea 3C

JUSTA

Erribera kalea 20

KABI

Pantxita Etxezarreta

kalea 15

KAIA

Txomin Agirre z/g

KALARI

Upela plaza 8

KANTAURI

Kantauri plaza 2

KRESALA

Julio Beobide ibiltokia 3

LAGUN ARTEA

Estazio kalea 23

LEIZE

Juan Belmonte kalea 10

MALUTA

Izaga kalea 2

MARINA

Baltasar de Etxabe kalea 2

METRO

Upela plaza

MUNIOSORO

54 OIKIA (GI 2633)

NAO VICTORIA

Kirol Portua

NIKOL

Amaia plaza

ORRUA**(Camping&Bungalow****Zumaia)**

Basustabidea 16

OTEZURI

Sagarbide kalea 4

TALAIA

Santiago auzoa 4

TRAINERA

Basadi auzategia 5 B

TRAPAIA

Erribera Kalea 7

TTAKUN

Izustarri kalea 3

TXIKIXA

Bidasoa kalea z/g

TXIMISTA

Ondartxo plaza 4

ZALLA

Upela plaza 4

ZUMAIA HOTELA

Alai auzategia 13



BIZI ESPERIENTZIA AHAZTEZINAK VIVE EXPERIENCIAS INOLVIDABLES

iNFORMAZIOA



GETARIAKO TURISMO BULEGOA
OFICINA DE TURISMO DE GETARIA

Aldamar parkea 2, 20808 Getaria
Tel. 943140957
info@getariaturismo.eus
www.getariaturismo.eus



ORIOKO TURISMO BULEGOA
OFICINA DE TURISMO DE ORIO

Kale Nagusia 17, 20810 Orio
Tel. 943 835565
orioturismo@gmail.com
www.orio.eus



ZARAUZKO TURISMO BULEGOA
OFICINA DE TURISMO DE ZARAUZ

Nafarroa kalea 3, 20800 Zarautz
Tel. 943 830990
turismoa@zarautz.eus
www.turismozarautz.eus

ZARAUZKO HONDARTZAKO
INFORMAZIO PUNTUA
PUNTO DE INFORMACIÓN
PLAYA ZARAUZ

Tel. 943 89 03 77

PAGOETAKO PARKE NATURALA
PARQUE NATURAL DE PAGOETA

Iturraran baserria, 20809 Aia
Tel. 943 835389
iturraran@gipuzkoamendizmendi.net
www.gipuzkoamendizmendi.net
www.aiapagoeta.com



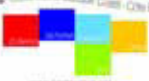
ZUMAIA TURISMO BULEGOA
OFICINA DE TURISMO DE ZUMAIA

Kantauri Plaza 13, 20750 Zumaia
Tel. 943 143396
turismoa@zumaia.eus
www.zumaia.eus/turismo



URDIA KOSTAKO
UDAL ELKARTEAK

Kostako Kulturaren Bulegoa Costas Culture Office



www.kostakostakia.org



EXPLORE
BASQUE COUNTRY
REGION

EUSKADI
BASQUE COUNTRY